

أيزو
14001

المواصفة القياسية الدولية

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

نظم الإدارة البيئية – المتطلبات وإرشادات الإستخدام

Environmental management systems — Requirements with guidance for use

Systèmes de management environnemental — Exigences et lignes directrices pour son utilisation

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14001:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004>

طبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن 10 هيئات أعضاء في ISO التي أتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO 14001:2004
الترجمة الرسمية

© ISO 2004



إخلاء مسؤولية

قد يحتوي هذا الملف PDF (Acrobat Reader) على أوراق مطبوعة مدمجة، وطبقاً لسياسة (Adobe) للترخيص فإن هذا الملف قد يمكن طبعه أو الإطلاع عليه، ولكن لا يجب أن يعد للنشر إلا إذا كانت الأوراق المطبوعة المدمجة بداخله قد صرح بتخزينها داخل حاسوب يتم النشر بواسطته.

وفي حالة طبع هذا الملف فإن الأطراف تكون عندئذ مسؤولة عن عدم مخالفة سياسة (Adobe) (للترخيص) .

ولا تتحمل السكرتارية المركزية للمنظمة العالمية للتقييس (ISO) أي مسؤولية في هذا المجال .

ويعتبر (Adobe) علامة مسجلة للشركة المتحدة (Adobe) ويمكن الحصول على تفاصيل البرامج المستخدمة في هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بهذا الملف . ويتم التعامل مع عوامل إنشاء (PDF) بأفضل الأساليب للطباعة ، وقد أخذت كل العناية لتأكيد أن هذا الملف مناسب للاستخدام لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس ، وفي حالة حدوث أي مشكلة متعلقة بهذا الملف ، برجاء إبلاغ السكرتارية المركزية على العنوان الموجود أسفل الصفحة

جهات التقييس العربية التي أتمدت المواصفة

- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة مصر
- المركز الوطني الليبي للمواصفات والمعايير ليبيا
- المعهد التونسي للمواصفات والملكية الصناعية تونس
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس السودان
- الهيئة العامة للصناعة بالكويت الكويت
- الهيئة العربية السعودية للمواصفات والمقاييس السعودية
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة اليمن
- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية الأردن
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس الإمارات العربية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية سوريا
- المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين
- هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2004

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 . CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Arabic version published in 2009
Published in Switzerland

الترجمة الرسمية - Official translation
© ISO 14001:2004 جميع الحقوق محفوظة

صفحة	المحتويات
1	1. المجال.....
1	2. المراجع القياسية.....
1	3. العبارات والتعريف.....
4	4 متطلبات نظم الإدارة البيئية.....
4	1.4 متطلبات عامة.....
4	2.4 السياسة البيئية.....
4	3.4 التخطيط.....
5	4.4 التنفيذ والعمليات.....
7	5.4 التحقق.....
9	6.4 مراجعة الإدارة.....
10	ملحق أ (إعلامي) إرشادات حول استخدام هذه المواصفة القياسية.....
19	ملحق ب (إعلامي) التناظر بين أيزو 2000:9001 وأيزو 2004:14001.....
23	بيان المراجع.....

[ISO 14001:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004>

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للتقييس) هي اتحاد دولي لهيئات التقييس الوطنية التي تمثل الدول الأعضاء في الأيزو . وبصفة عامة فإن إعداد المواصفات القياسية الدولية يتم من خلال اللجان الفنية للأيزو. ويحق لكل عضو من أعضاء المنظمة أن يعين ممثلاً عنه في أي لجنة فنية تم انشاؤها ويدخل موضوعها في حيز اهتمامات العضو. وتشارك في هذا العمل أيضاً الهيئات الدولية والحكومية وغير الحكومية التي لها علاقة مع الأيزو، وتتعامل المنظمة أيضاً بشكل وثيق مع اللجنة الدولية الكهروتقنية في جميع المسائل المتعلقة بالتوحيد القياسي الكهروتقني.

ويتم إعداد مسودات المواصفات القياسية الدولية وفقاً للقواعد المنصوص عليها في الجزء 2 من الدليل الصادر عن كل من المنظمة الدولية للتقييس واللجنة الدولية الكهروتقنية (ISO/IEC Directives) .

المهمة الرئيسية للجان الفنية هي تحضير المواصفات القياسية الدولية. توزع اللجان الفنية مسودات المواصفات القياسية الدولية على أعضاء المنظمة للتصويت عليها. ويتطلب إصدار المسودة كمواصفة قياسية دولية موافقة 75% على الأقل من الأصوات.

ونود أن ننوه إلى أن بعض عناصر هذه المواصفة القياسية الدولية قد تكون خاضعة لحقوق الملكية الصناعية. ليست الأيزو مسئولة عن تحديد بعض أو كل من هذه الحقوق.

قام بإعداد المواصفة القياسية الدولية أيزو 14001 اللجنة الفنية أيزو 207 ، الإدارة البيئية ، اللجنة الفرعية (1)، نظم الإدارة البيئية.

وهذا الإصدار الثاني يلغي ويحل محل الإصدار الأول المواصفة القياسية الدولية أيزو 14001:1996 والتي تم مراجعتها فنياً. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a119cf-ffbe-4b5f-91e4-a7d15f77e3ce/iso-14001-2004>

مقدمة

تزايد اهتمام المنشآت بجميع أنواعها بتحقيق أداء بيئي جيد وإظهاره من خلال ضبط تأثير أنشطتها ومنتجاتها وخدماتها على البيئة، وذلك بالتماشي مع سياساتها وأهدافها البيئية، ويتم القيام بذلك في سياق التشريعات الصارمة المتزايدة وفي ظل السياسات الاقتصادية والتدابير الأخرى التي تدعم الحماية البيئية وأيضا في ظل تزايد اهتمام الأطراف المعنية بأمور البيئة والتنمية المستدامة.

وقامت العديد من المنشآت بعمل مراجعات بيئية أو تدقيقات بيئية لتقييم أدائها البيئي، ولكن قد لا تكون هذه المراجعات والتدقيقات كافية في حد ذاتها لتؤكد للمنشأة أن أداءها في الوقت الحالي يفي بالمتطلبات القانونية ومن ناحية السياسات، فضلا عن كونها ستستمر في الوفاء بتلك المتطلبات مستقبلا، وهذه المراجعات والتدقيقات بحاجة إلى أن تجرى من خلال نظام هيكلي للإدارة يكون متكاملًا بداخل المنشأة لكي تكون فعالة.

من المقصود بالمواصفات القياسية الدولية التي تشمل الإدارة البيئية أن توفر للمنشآت عناصر فاعلة لنظام الإدارة البيئية، والتي يمكن أن تتكامل مع المتطلبات الإدارية الأخرى لمساعدة تلك المنشآت على إحراز أهداف بيئية واقتصادية. إن هذه المواصفات القياسية، شأنها شأن المواصفات القياسية الدولية الأخرى، ليس من المقصود عند استخدامها أن تنشئ عوائق تجارية أو أن تزيد من الالتزامات القانونية للمنشأة أو تغييرها.

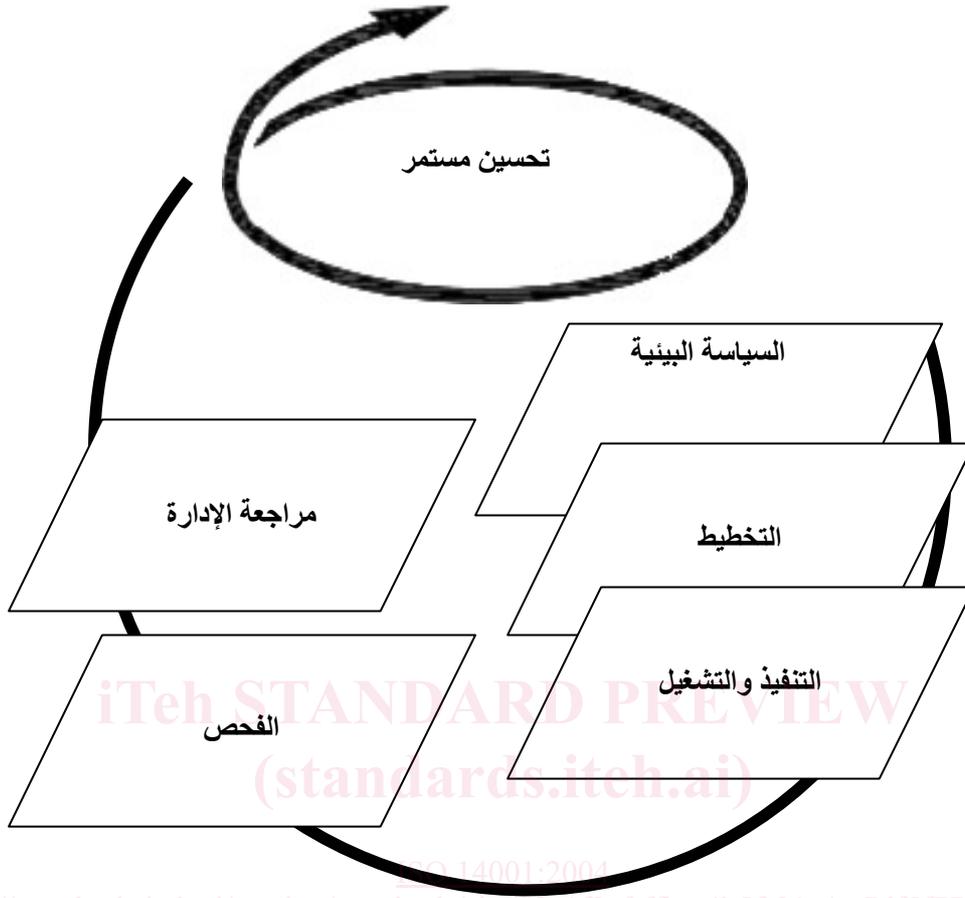
تحدد هذه المواصفة القياسية الدولية المتطلبات من أجل إيجاد نظام للإدارة البيئية، وذلك لتمكين المنشأة من وضع وتنفيذ السياسات والمستهدفات التي تأخذ في الاعتبار المتطلبات القانونية والمعلومات المتعلقة بالجوانب البيئية. وقد كُتبت هذه المواصفة لتكون قابلة للتطبيق في المنشآت باختلاف أشكالها وأحجامها ولتلائم مختلف الأوضاع الجغرافية والثقافية والاجتماعية. ويوضح الشكل (1) أسس فهم هذه المواصفة القياسية، حيث يعتمد نجاح النظام على الالتزام به من جميع المستويات والوظائف لدى المنشأة، خاصة من الإدارة العليا. ويمكن مثل هذا النظام المنشأة من إنشاء وتقييم فاعلية الإجراءات ووضع السياسات البيئية وتخطيط الأهداف والعمليات اللازمة لتحقيق الالتزامات الناشئة عن تلك السياسات والقيام بالتصرفات المطلوبة لتحسين الأداء وإظهار مطابقة النظام لمتطلبات هذه المواصفة القياسية العالمية. ويعد الهدف العام من هذه المواصفة القياسية الدولية هو دعم الحماية البيئية ومنع التلوث بالتوازن مع الاحتياجات الاجتماعية والاقتصادية، ويلزم التنويه بأن العديد من المتطلبات يمكن التطرق إليها معا أو أن يتم مراجعتها في أي وقت.

وقد ركزت هذه النسخة على توضيح الإصدار الأول وقد نظرت بالتمعن الكافي في توصيات المواصفة القياسية الأيزو 9001 من أجل تعزيز التوافق بين المواصفتين من أجل ما فيه مصلحة جمهور المستخدمين.

ومن أجل تيسير استخدام هذه المواصفة، فقد تم الربط بين الفقرات الفرعية في الفقرة 4 من نص هذه المواصفة القياسية الدولية بما ورد في الملحق ألف، فعلى سبيل المثال يتعلق كل من 3-4-3 وألف-3-3 بالمستهدفات والأهداف والبرامج، بينما يتعلق كل من 4-5-5 وألف-5-5 بالتدقيق الداخلي، وبالإضافة إلى ذلك يحدد الملحق باء أوجه التناظر بين الأيزو 14001:2004 والأيزو 9001:2000 والعكس.

يوجد تمييز هام ما بين هذه المواصفة القياسية الدولية، حيث أنها تصف المتطلبات لنظام الإدارة البيئي للمنشأة ويمكن استخدامها لمنح الشهادة أو التسجيل أو الإعلان الذاتي لنظام الإدارة البيئي للمنشأة أو أي منها من ناحية، ومن الناحية الأخرى الإرشادات التي لا تمنح الشهادة وإنما توفر مساعدة عامة للمنشأة لتنفيذ أو تحسين نظام الإدارة البيئي، وتضم الإدارة البيئية مجالا كاملا من المسائل بما فيها تلك التي تحمل تداعيات إستراتيجية وتنافسية. ويمكن للمنشأة عرض التنفيذ الناجح لهذه المواصفة القياسية الدولية لديها لتؤكد للأطراف المعنية بوجود نظام إدارة بيئي مناسب لديها.

وتشتمل بعض المواصفات القياسية الدولية الأخرى على إرشادات لدعم أساليب الإدارة البيئية، وخاصة تلك المواصفات التي تتعلق بالإدارة البيئية والتي وضعتها اللجنة الفنية بالأيزو 207، ولكن أي إشارة إلى مواصفات قياسية أخرى هنا من أجل العلم فقط.



ملاحظة : بُنيت هذه المواصفة القياسية الدولية على الأسلوب المعروف (خطط، اعمل، تحقق، افعل) كما هو موصوف أدناه:

- خطط : إنشاء الأهداف والعمليات الضرورية لتوصيل النتائج وفقاً للسياسة البيئية للمنشأة.
 - اعمل : تنفيذ العمليات.
 - تحقق : مراقبة وقياس العمليات بالنسبة لسياسة البيئة والأهداف والمستهدفات والقوانين البيئية والمتطلبات الأخرى والتقارير والنتائج.
 - افعل : اتخاذ الأفعال للتحسين المستمر لأداء نظام الإدارة البيئي.
- تدير بعض المنشآت عمليات تشغيلها بواسطة تطبيق نظام للعمليات وتفاعلاتها والتي يمكن الإشارة إليها بمصطلح "نهج العمليات". تشجع المواصفة القياسية الدولية أيزو 14001:2004 استخدام نهج العملية. وبما أن أسلوب (خطط، اعمل، تحقق، افعل) يمكن تطبيقه على جميع العمليات، ويمكن إعتبار المنهجين متوافقين.

الشكل 1- نموذج نظام الإدارة البيئية لهذه المواصفة القياسية الدولية

تحتوي هذه المواصفات القياسية الدولية فقط على المتطلبات التي يمكن تدقيقها بموضوعية ونحتاج هذه المنشآت لأدله عامه تعنى بالإدارة البيئية في سلسلة المواصفات القياسية الدولية أيزو 14000 .

لا تنشأ هذه المواصفة القياسية الدولية متطلبات مطلقة للأداء البيئي تتجاوز الإلتزامات ، في السياسة البيئية ، للتطابق مع المتطلبات القانونية المتغيرة والمتطلبات الأخرى الى توافق عليها المنشأة لمنع التلوث والتحسين المستمر . وهكذا يمكن أن تتخذ منشأتان عمليات متشابهة ويكون لهما أداء بيئي مختلف ويمكن أن يحققا متطلباتهم .

إن إعتداد مجالات تقنيات الإدارة البيئية بطريقة منتظمة يمكن أن يساهم في الحصول على أفضل النتائج لجميع الأطراف المعنية . ولكن ، إعتداد هذه المواصفة القياسية لا يضمن أفضل النتائج البيئية . من أجل تحقيق الأهداق البيئية، فإن نظام الإدارة البيئية يشجع المنشآت على التفكير في تنفيذ أفضل التقنيات الممكنة ، حيثما كان ذلك مناسباً وقابلًا للتطبيق اقتصادياً. بالإضافة فإنه يجب الأخذ بعين الاعتبار فاعلية تكاليف مثل هذه التقنيات.

لا تشمل هذه المواصفة القياسية الدولية متطلبات محددة لنظم الإدارة الأخرى، مثل تلك المحددة لإدارة الجودة وإدارة الصحة والسلامة ولإدارة المالية أو لإدارة المخاطر. على أي حال، فإن هذه المواصفة القياسية الدولية تمكن المنشأة من تحقيق التوافق والتكامل لنظام الإدارة البيئية بها مع متطلبات نظام الإدارة ذات العلاقة. ومن الممكن للمنشأة أن تتبنى نظام الإدارة (أو أنظمة الإدارة) الموجودة لديها من أجل إنشاء نظام إدارة بيئية متوافق مع متطلبات هذه المواصفة القياسية الدولية. على أي حال، فإنه يجب أن يكون مفهوماً أن تطبيق عناصر عديدة لنظام الإدارة يمكن أن تختلف باختلاف الأغراض والأطراف المعنية.

يعتمد مدى تفصيل وتعقد نظام الإدارة البيئية ومقدار التوثيق والموارد المخصصة له على عدد من العوامل مثل مجال النظام وحجم المنشأة وطبيعة منتجاتها وخدماتها، وهو الحال في المنشآت الصغيرة والمتوسطة على وجه الخصوص.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 14001:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004>

نظم الإدارة البيئية – المتطلبات وإرشادات الاستخدام

1. المجال

تُحدد هذه المواصفة القياسية الدولية متطلبات نظام الإدارة البيئية لتمكين المنشأة من تطوير سياستها وأهدافها مع الأخذ بالاعتبار المتطلبات القانونية والمعلومات المتعلقة بالمظاهر البيئية الهامة. تطبق هذه المواصفة القياسية الدولية على تلك المظاهر البيئية التي يمكن للمنشأة أن تضبطها وعلى تلك التي يمكن أن تؤثر عليها. ولكن المواصفة لا تنص على معايير محددة.

تطبق هذه المواصفة القياسية الدولية على أي منشأة ترغب في:

أ – تأسيس نظام للإدارة البيئية وتنفيذه والحفاظ عليه وتحسينه.

ب- تأكيد مطابقتها مع سياستها البيئية المعلنة.

ج- تبرهن المطابقة مع هذه المواصفة القياسية الدولية بواسطة:

1- تأكيد ذاتي أو إعلان ذاتي، أو

2- طلب تأكيد مطابقتها بأطراف تهتم بالمنشأة مثل المستهلك.

3- طلب تأكيد إعلانها الذاتي بواسطة طرف خارجي، أو

4- طلب منح شهادة أو تسجيل لنظام الإدارة البيئية الخاص بها بواسطة منشأة خارجية.

جميع المتطلبات في هذه المواصفة القياسية الدولية يراد بها أن تكون مشتركة في أي نظام إدارة بيئي. يعتمد مدى التطبيق على عوامل مثل السياسة البيئية للمنشأة وطبيعتها ومكان تشغيلها والظروف التي تعمل بها. كما توفر هذه المواصفة القياسية الدولية إرشادات إعلامية بشأن استخدامها في الملحق (أ). <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/14001-2004>

2. المراجع القياسية

لا تشمل هذه المواصفة القياسية الدولية على مراجع قياسية. هذا البند وجد ليحافظ على ترقيم البنود مع الإصدار السابق (أيزو 14001:1996).

3. العبارات والتعريف

لأغراض هذه المواصفة القياسية الدولية ، تطبق العبارات والتعريف الآتية:

1.3 المُدقق

هو شخص ذو كفاءة لتأدية لتنفيذ المراجعة التدقيق

[أيزو 9000:2000، 3.9.9]

2.3

التحسين المستمر

عملية متجددة لتطوير نظام إدارة بيئي (8.3) من أجل تحقيق تحسينات في الأداء البيئي الكلي (10.3) بالتمشي مع السياسة البيئية للمنشأة (11.3)

ملاحظة: لا تحتاج العملية أن تأخذ موضعاً متزامناً في جميع أماكن الأنشطة.

3.3

الفعل التصحيحي

الفعل الذي يؤدي الي ازالة سبب عدم المطابقة المكتشف (15.3).

4.3

وثيقة

المعلومات والوسائط المدعمة لها

ملاحظة 1 : يمكن أن تكون الوسائط ورقية أو ممغنطة أو إلكترونية أو قرص حاسوب (كمبيوتر) بصري أو صورة أو عينة رئيسية أو مجموعة من أي منهم.

ملاحظة 2: متوافقة مع المواصفة القياسية الدولية أيزو 9000:2000 , 2.7.3

5.3

البيئة

ما يحيط بالمنشأة (16.3) أثناء تشغيلها ويشمل ذلك الهواء والماء والتربة والموارد الطبيعية والنبات والحيوان والانسان وتفاعلها مع بعضها البعض.

ملاحظة : مايحيط في هذا النص يمتد من خلال منشأة 16.3 الي النظام العالمي .

6.3

مظهر بيئي

عصر من نشاطات المنشأة (16.3) أو منتجاتها أو خدماتها يمكن أن يتفاعل مع البيئة (5.3).

ملاحظة: قد يكون للمظهر البيئي الهام تأثيرا بيئيا حاليا أو مستقبلا أثر بيئي هام (7.3).

7.3

أثر بيئي

أي تغيير للبيئة (5.3) سواء كان ضارا أو نافعاً ، كاملاً أو جزئياً، ناتجاً عن المظاهر البيئية (6.3) لمنشأة (16.3).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004>

8.3

نظام إدارة بيئية

جزء من نظام إدارة المنشأة (16.3) يستخدم لوضع سياستها البيئية (11.3) وتنفيذها وإدارة تفاعلها (تفاعلاتها) مع البيئة (6.3).

ملاحظة 1 : نظام إدارة هو مجموعة من متطلبات متداخلة لإنشاء سياسة وأهداف ولتحقيق هذه الأهداف.

ملاحظة 2 : يشمل نظام الإدارة الهيكل التنظيمي وأنشطة والمسئوليات والممارسات والإجراءات (19.3) والعمليات والموارد.

9.3

هدف بيئي

هو الهدف البيئي الكلي، المتوافق مع السياسة البيئية (11.3) الذي وضعته المنشأة بنفسها (16.3) لتحقيقه

10.3

أداء بيئي

نتائج يمكن قياسها لإدارة المنشأة (16.3) لمظاهرها البيئية (6.3)

ملاحظة : في سياق نظم الإدارة البيئية (8.3)، يمكن قياس النتائج بالنسبة للسياسة البيئية (16.3) والأهداف البيئية (11.3) والمستهدفات البيئية (12.3) للمنشأة (16.3).

11.3

سياسة بيئية

مقاصد المنشأة واتجاهاتها (16.3) بأدائها البيئي ذات العلاقة (10.3) والذي يعبر عنه رسمياً من الإدارة العليا ملاحظة: توفر السياسة البيئية إطار العمل وتحديد الأهداف البيئية (9.3) والمستهدفات البيئية (12.3).

12.3

مستهدف بيئي

متطلبات الأداء بالتفصيل المطبقة للمنشأة (14.3) أو أجزاء منها والتي ظهرت من الأهداف البيئية (9.3) والتي تحتاج إلى وضعها وتحقيقها من أجل إحراز تلك الأهداف.

13.3

طرف معني

شخص أو مجموعة من الأشخاص المهتمين أو المتأثرين بالأداء البيئي (10.3) للمنشأة (16.3).

14.3

تدقيق داخلي

عملية منتظمة ومستقلة وموثقة للحصول على دليل التدقيق، وتقييمه بهدف تحديد مدى علاقة معايير تدقيق نظام الإدارة البيئي للمنشأة (16.3) قد تم تحقيقها. ملاحظة: في عدة حالات، خاصة في المنشآت الصغيرة، قد يتضح الاستقلال من خلال التحرر من المسؤولية عن النشاط موضع التدقيق.

15.3

عدم التطابق

عدم الوفاء بالمتطلبات

ISO 14001:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53a1f9cf-ffbe-4b5f-91e4-a7df5f77e3ce/iso-14001-2004> [أيزو 9000:2000 2.6.3]

16.3

منشأة

شركة أو مؤسسة أو شراكة أو سلطة أو معهد أو جزء منها أو مجموعة منها سواء مشتركة مع بعضها البعض أم لا من القطاع العام أو الخاص، ذات وظائف وإدارة خاصة بها. ملاحظة: للمنشأة التي لديها أكثر من وحدة تشغيل، يمكن تعريف إحدى وحداتها كمنشأة.

17.3

الفعل التصحيحي

تصحيح السبب الذي يمكن أن يؤدي لحدوث عدم التطابق (15.3).

18.3

منع التلوث

استخدام عمليات أو ممارسات أو تقنيات أو مواد أو منتجات أو طاقة لتجنب أو لتقليل أو لضبط (بشكل منفرد أو مشترك) تكوين أو انبعاث أو تفرغ للملوثات والنفائيات بكافة أنواعها وذلك من أجل تقليل الآثار البيئية الضارة (7.3). ملاحظة: يمكن أن يتضمن منع التلوث تقليل مصدره أو إزالته وتغييرات العملية والمنتج والخدمة والاستخدام الفعال للموارد وبدائل المواد والطاقة وإعادة الاستخدام والاستعداد وإعادة التدوير والاسترداد والمعالجة.

19.3

إجراء

طريقة إجراء محددة لتنفيذ نشاط أو عملية.
ملاحظة 1: يمكن أن تكون الإجراءات موثقة أو غير موثقة.
ملاحظة 2: متوافقة مع المواصفة القياسية الدولية أيزو 9000:2000, (5.4.3).

20.3

سجل

وثيقة (4.3) تبرز نتائج تم إنجازها أو توفر برهاناً لنشاطات أنجزت .
ملاحظة: متوافقة مع المواصفة القياسية الدولية أيزو 9000:2000, (6.7.3).

4 متطلبات نظام الإدارة البيئية

1.4 متطلبات عامة

يجب على الإدارة العليا أن تنشئ نظام إدارة بيئي وأن توثقه وتنفذه وتحافظ عليه وتحسنه باستمرار وفقاً لمتطلبات هذه المواصفة القياسية الدولية وأن تحدد كيفية تحقيقها لهذه المتطلبات.
يجب على المنشأة أن تُعرف المجال لنظام الإدارة البيئي الخاص بها.

2.4 السياسة البيئية

يجب على المنشأة أن تُعرف سياسة بيئية للمنشأة وأن تضمن من خلال المجال المعرف لنظام الإدارة البيئي الخاص بها، أن هذه السياسة:

- أ- مناسبة لطبيعة ولحجم وللآثار البيئية لأنشطتها ومنتجاتها وخدماتها.
- ب- تتضمن الالتزام بالتحسين المستمر ومنع التلوث.
- ج- تتضمن الالتزام بالمطابقة مع المتطلبات القانونية البيئية المطبقة والمتطلبات البيئية الأخرى والتي تشترك بها المنشأة وترتبط مع مظاهرها البيئية.
- د- توفر إطار العمل لوضع ومراجعة الأهداف والمستهدفات البيئية.
- هـ- موثقة ومنفذة ومحافظ عليها.
- و- توصل لجميع الأشخاص العاملين بالمنشأة أو الذين يعملون نيابة عنها.
- ز- متوفرة للعامة.

3.4 التخطيط

1.3.4 المظاهر البيئية

يجب على المنشأة أن تنشئ وتنفذ إجراء (إجراءات) وأن تحافظ عليه وذلك :
أ. لتعريف المظاهر البيئية لأنشطتها ومنتجاتها وخدماتها ضمن المجال المعرف لنظام الإدارة البيئي، والتي يمكن ضبطها وتلك التي يمكن أن تؤثر عليها مع الأخذ بالاعتبار التطويرات المخطط لها أو التطويرات الجديدة أو الأنشطة الجديدة أو المعدلة، والمنتجات والخدمات.

ب. لتحديد تلك المظاهر التي لها أو التي يمكن أن يكون لها آثار هامة على البيئة (كالمظاهر البيئية الهامة).

يجب على المنشأة أن توثق هذه المعلومات وأن يتم تحديثها.

يجب أن تضمن المنشأة أن الآثار البيئية الهامة قد تم أخذها في الاعتبار في انشاء وتنفيذ والمحافظة على نظام الإدارة البيئي الخاص بها.